



MIASTO WIATRaków

Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
luty/marzec 2026
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 2/505



Str. 3

115 wyróżnionych

str. 3

**Sukces
Młodzieżowych
Drużyn**

str. 5

**Bonsaista
z Koszanowa**

str. 8

Budowa zakończona

W listopadzie 2025 r. Gmina Śmigiel podpisała z Zarządem Województwa Wielkopolskiego (Instytucją Zarządzającą Programem Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021-2027) umowę na dofinansowanie projektu pn. „Budowa wigwamu w Karśnicach”. Prace budowlane przy budowie wigwamu rozpoczęły się jesienią 2025 r. i zakończyły się 28 stycznia 2026 r.

Efektym finalnym zrealizowanego zadania jest nowy drewniany budynek, służący jako zaplecze socjalne dla obsługi terenu rekreacyjnego w Karśnicach. Obiekt jest jednokondygnacyjny, składa się z sali spotkań z zapleczem kuchennym i pomieszczeń sanitarnych. Zadanie obejmowało również wykonanie parkingu i zamontowanie monitoringu obiektu. Koszt realizacji zadania wyniósł 555.293,78 zł. Dotacja z Funduszy Europejskich dla Wielkopolski 2021-2027 zgodnie z podpisaną umową ma wynieść 315.423,75 zł, a dotacja ze środków budżetu państwa 39 427,96 zł.

MT

Projekt został dofinansowany ze środków Funduszy Europejskich dla Wielkopolski 2021-2027, Priorytet 8. Rozwój Lokalny Kierowany przez Społeczność (EFRR) Działanie 8.1 Wspieranie rozwoju programowego w Lokalnych Strategiach Rozwoju



Burmistrz Śmigla, Centrum Kultury w Śmiglu oraz Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji zapraszają na

TURNIEJ FIFA

II ESPORTOWE MISTRZOSTWA GMINY ŚMIGIEL

21 LUTEGO 2026
START: 9:00

Centrum Kultury w Śmiglu
sala widowiskowa

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!
Zapisy i regulamin pod adresem
www.aktywny.smigiel.pl

Wpisowe:
10 zł/os.

KSeF w pigułce

26 stycznia 2026 roku w sali widowiskowej w Centrum Kultury w Śmiglu odbyło się szkolenie pt. „KSeF w pigułce” zorganizowane przez Burmistrza Śmigla we współpracy z Urzędem Skarbowym w Kościanie.

Szkolenie było poświęcone zagadnieniom związanym z Krajowym Systemem e-Faktur (KSeF) oraz nadchodzącymi zmianami w zakresie wystawiania i odbierania faktur.



W wydarzeniu udział wzięli przedstawiciele firm i przedsiębiorcy, w tym osoby prowadzące jednoosobową działalność gospodarczą, biura rachunkowe, a także reprezentanci fundacji, stowarzyszeń, klubów sportowych oraz innych organizacji społecznych.

Podczas spotkania omówiono m.in. zasady funkcjonowania KSeF, sposób uzyskania dostępu do systemu, nadawanie uprawnień, proces fakturowania oraz dostępne narzędzia Ministerstwa Finansów. Szkolenie miało charakter bezpłatny i spotkało się z dużym zainteresowaniem uczestników.

AJ

Mistrz tradycji

Stowarzyszenie Miłośników Folkloru „Żeńcy Wielkopolscy” z Nietążkowa w 2025 roku realizowało zadanie pt. „Adam Knobel – „Mistrz tradycji 2.0.” finansowane przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach programu „Kultura ludowa i tradycyjna – Mistrz tradycji”.

W ramach zadania utalentowani młodzi muzycy pod kierunkiem mistrza Adama Knobla doskonalili umiejętności muzyczne i poznawali wielkopolską muzykę ludową. W wyniku zadania nastąpił przekaz tradycji i umiejętności gry na tradycyjnych wielkopolskich instrumentach ludowych (dudy wielkopolskie, sierszenki i kozioł weselny).

MM



Wybory OSP w Śmiglu

Podczas zebrania sprawozdawczo-wyborczego Ochotniczej Straży Pożarnej KSRRG Śmigiel dokonano wyboru nowych władz jednostki. Wyłoniono Zarząd OSP, Komisję Rewizyjną, a także przedstawicieli do Zarządu Miejsko-Gminnego oraz delegatów na zjazd. W zebraniu, w imieniu burmistrza Śmigla, uczestniczył zastępca – druh Marcin Jurga, będący jednocześnie członkiem OSP Śmigiel.

Po przeprowadzonych wyborach w skład Zarządu OSP Śmigiel weszli: prezes – Sebastian Tomowiak, zastępca prezesa – Arkadiusz Nadolny, naczelnik – Kamil Jąder, zastępca naczelnika – Filip Matysiak, skarbnik – Hubert Buchwald oraz sekretarz – Jakub Terczewski. Członkami Zarządu zostali: Piotr Błaszowski, Piotr Kasperski i Maciej Rusek. Do Komisji Rewizyjnej wybrano: przewodniczącego – Bartłomieja Grzesiaka oraz członków – Szymona Foltyniaka oraz Huberta Billera.

Przedstawicielami do Zarządu Miejsko-Gminnego wybrano: Jerzego Cieślę, Wojciecha Olejnika, Piotra Błaszowskiego, Kamila Jąder i Marcina Jurgę. Natomiast delegatami na zjazd zostali: Szymon Jurga, Filip Matysiak, Sebastian Tomowiak, Piotr Kasperski i Bartłomieja Grzesiak.

Nowo wybranym władzom OSP Śmigiel życzymy wielu sukcesów, owocnej współpracy oraz satysfakcji z pełnienia służby na rzecz lokalnej społeczności.

AJ



„Witryna Śmigieńska” - miesięcznik. ISSN 1429-8791. Wydawca: Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, 64-030 Śmigiel, tel 65 5 180 273. Redakcja: Urząd Miejski Śmigla, mail: witryna@smigiel.pl. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Bydgoszczy, ul. Grunwaldzka 229, 85-438 Bydgoszcz. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Biegi Powstańcze

Powstańcze Biegi Przelajowe oraz Marsz Nordic Walking to było prawdziwe wyzwanie dla miłośników aktywności fizycznej. Śliska nawierzchnia mimo że sprawiła zawodnikom wiele trudności, to po dotarciu do mety zapewniła im wiele satysfakcji.

Zawody rozpoczęły się 8 lutego 2026 roku na Stadionie Miejskim w Śmiglu. Biegacze rywalizowali na dystansie 5 oraz 10 kilometrów, kijkarze mieli do pokonania dystans 5 kilometrów. Jeszcze przed samym startem trasa biegu uległa modyfikacji, by zapewnić uczestnikom jak najwięcej przyczepności i bezpieczeństwa, nie szczędzono także piasku. Mimo to, wiele osób boleśnie przekonało się o tym jak przebiegły potrafi być lód. Jednak to właśnie nieustępliwość i sportowy charakter sprawiły, że atmosfera na trasie była wyjątkowa – kibice dopingowali głośniejsz niż zwykle, a zawodnicy wzajemnie się wspierali.

Warto podkreślić, że pomimo trudnych warunków, frekwencja była imponująca. Widać było wyraźnie, że dla prawdziwych pasjonatów biegania nie ma złej pogody. Na mecie organizatorzy zapewnili okolicznościowe medale oraz ciepły poczęstunek.

Zwycięzcy poszczególnych kategorii:

Bieg na dystansie 10 km – mężczyźni:

1. Antoni Miaskowski (Leszno), 2. Patryk Wróblewski (Rydzyń), 3. Tomasz Duszyński (Nowa Wieś)

Bieg na dystansie 10 km – kobiety:

1. Marlena Nowacka (Leszno), 2. Monika Rabiega (Leszno), 3. Paulina Pawlak-Andrzejewska (Karśnice)

Bieg na dystansie 5 km – mężczyźni:

1. Robert Frąckowiak (Bronikowo), 2. Rafał Tomowiak (Żakowo), 3. Hubert Naglak (Szelejewo)

Bieg na dystansie 5 km – kobiety:

1. Beata Dudkowiak (Machcin), 2. Julita Nyczka (Karśnice), 3. Olga Cichoszewska (Popowo Stare)

Nordic Walking – mężczyźni:

1. Mariusz Słotwiński (Niechlów), 2. Iwona Bartkowiak (Leszno), 3. Jacek Tomczak (Stary Lubosz)

Nordic Walking – kobiety:

1. Iwona Bartkowiak (Leszno), 2. Karolina Kałek (Stare Bojanowo), 3. Sylwia Stelmazyk (Chomęcice). MM



115 wyróżnionych

Podsumowanie Roku Sportowego 2025 odbyło się 23 stycznia 2026 roku i zgromadziło aż 115 wyróżnionych sportowców oraz działaczy. Uroczystość była okazją do podziękowania i uhonorowania osób, które w minionym roku z sukcesem reprezentowały Gminę Śmigiel na arenach sportowych oraz aktywnie działały na rzecz rozwoju sportu.

Podczas wydarzenia wyróżniono zawodników reprezentujących drużyny, kluby sportowe, sekcje oraz organizacje funkcjonujące na terenie gminy. Nagrody przyznano zarówno zespołowo, jak i indywidualnie, za osiągnięcia sportowe wywalczone w 2025 roku.



W gronie wyróżnionych znalazły się m.in. kluby piłkarskie: Grom Czacz Garden Planet, LUKS Stare Bojanowo, KS Pogon 1929 Śmigiel, KS Iskra Wonieść, GAP Śmigiel-Czacz oraz KS Spławie. Sukcesy w tenisie stołowym reprezentowały KS Polonia Śmigiel i KS Orleń Czacz, a w siatkówce – UKS Junior Nietążkowo oraz UKS Śmigiel.

Doceniono również zawodników i działaczy innych dyscyplin, w tym strzelectwa sportowego (Kurkowe Bractwo Strzeleckie w Śmiglu), szachów (Klub Szachowy Wieża Śmigiel), kolarstwa (Śmigiełskie Towarzystwo Cyklistów), wędkarstwa sportowego (PZW Koło Śmigiel), taekwondo (KS Sfinks Rydzyna – sekcja w Śmiglu), biegów (Seksja Biegacza) oraz strzelectwa ASG (Seksja ASG HILL HARD BRICK przy OKFiR Śmigiel).



Wyróżnienia trafiły także do organizacji prowadzących działalność sportowo-rekreacyjną, takich jak Hufiec ZHP Śmigiel i Stowarzyszenie Sportowe Pegaz, a także do OSP Machcin. W kategorii sportu hodowlanego nagrodzono Polski Związek Hodowców Gołębi Poczтовых – Sekcję nr 2 w Śmiglu.

Podsumowanie Roku Sportowego było nie tylko okazją do wręczenia wyróżnień, ale przede wszystkim do podkreślenia, jak ważną rolę sport odgrywa w życiu lokalnej społeczności oraz jak wielu mieszkańców Gminy Śmigiel z pasją angażuje się w jego rozwój i promocję.

O bohaterach Śmigla

1 lutego br. w Śmiglu odbyło się wyjątkowe wydarzenie pn. „Śmigiel ma swoich bohaterów – generałowa Barbara z Chłapowskich Dąbrowska i dr Stanisław Skarzyński”, które poświęcone było dwóm wybitnym postaciom na trwałe zapisanym w historii miasta i regionu. Spotkanie miało charakter sesji popularnonaukowej i spotkało się z dużym zainteresowaniem mieszkańców.

Wydarzenie odbyło się pod patronatem honorowym Burmistrza Śmigla, co podkreśliło jego rangę oraz znaczenie dla lokalnej społeczności. Przybliżenie sylwetek generałowej Barbary z Chłapowskich Dąbrowskiej oraz dr. Stanisława Skarzyńskiego było ważnym i poruszającym elementem spotkania, przypominającym o bogatym dziedzictwie historycznym Śmigla.



Podczas sesji uczestnicy mieli okazję wysłuchać interesujących i merytorycznych wykładów, które wygłosili Anna Szklarska-Meller oraz dr Sławomir Cieśla. Prelegenci w przystępny sposób zaprezentowali dorobek i znaczenie bohaterów wydarzenia, ukazując ich wpływ na historię lokalną i regionalną.

Organizatorem spotkania była Wielkopolska Izba Lekarska – Delegatura w Lesznie, a pomysłodawczynią wydarzenia była Lidia Dymalska-Kubasik. Dzięki zaangażowaniu organizatorów oraz prelegentów wydarzenie przebiegło w niezwykle podniosłej, a jednocześnie serdecznej atmosferze.

Takie inicjatywy mają szczególne znaczenie dla budowania lokalnej tożsamości, integrują mieszkańców i przypominają o bogatej historii miasta. Spotkanie było nie tylko okazją do poszerzenia wiedzy, ale również do refleksji nad dziedzictwem, które współtworzy współczesny Śmigiel.

AJ

Konkurs fotograficzny „Śmigiel w zimowej odświeżeniu”

Burmistrz Śmigla zaprasza do udziału w konkursie fotograficznym pt. „Gmina Śmigiel w zimowej odświeżeniu”, którego celem jest ukazanie zimowych uroków gminy Śmigiel w obiektywie aparatu.

Do udziału w konkursie zapraszamy wszystkich miłośników fotografii. Zadaniem uczestników jest wykonanie autorskiego zdjęcia przedstawiającego zimową scenę dowolnego miejsca na terenie gminy Śmigiel.

Prace konkursowe należy przesłać do 20 marca 2026 roku na adres e-mail: konkurs@smigiel.pl. Każdy uczestnik może zgłosić jedno zdjęcie.

Na zwycięzców czekają nagrody rzeczowe oraz możliwość wykorzystania nagrodzonej fotografii do wykonania okolicznościowej pocztówki świątecznej w okresie Bożego Narodzenia 2026.

Szczegółowy regulamin konkursu, wymagania techniczne zdjęć, zasady udziału oraz informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych dostępne są na stronie internetowej www.smigiel.pl

AJ

AA

Bowlingowe zmagania sołectw i osiedli w Śmiglu

W styczniu w Family Club w Śmiglu rozegrano kolejną edycję bowlingowych rozgrywek sołectw i osiedli. Zawody zostały zorganizowane przez Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji oraz Centrum Kultury w Śmiglu.

Rywalizacja przebiegała etapami: od eliminacji grupowych, przez półfinały, aż po wielki finał. Em ocji nie brakowało, a o awansach bardzo często decydowały pojedyncze punkty. Wysoki poziom sportowy oraz ogromne zaangażowanie drużyn towarzyszyły rozgrywkom od pierwszych rzutów aż do finałowych zmagani.



Eliminacje i półfinały

Eliminacje rozegrano w siedmiu grupach w dniach od 7 do 16 stycznia. Do półfinałów awansowały drużyny z: Bruszcze-wa, Glińska, Robaczyna, Czacza, Poladowa, Księginek oraz Olszewa. Podczas półfinałów najlepiej zaprezentowały się zespoły: Bruszczewo, które pewnie wygrało pierwszy półfinał, a także Olszewo i Czacz, które wywalczyły awans w drugim półfinale.



Wielki finał

W wielkim finale spotkały się trzy najlepsze drużyny wyłonione w półfinałach. Klasyfikacja końcowa przedstawia się następująco: I miejsce zajęło Bruszczewo (653 pkt), II miejsce Olszewo (531 pkt), a III miejsce Czacz (503 pkt). Zwycięstwo drużyny z Bruszcze-wa było zwieńczeniem konsekwentnej gry na wszystkich etapach rozgrywek.

Bowlingowe rozgrywki sołectw i osiedli były nie tylko sportową rywalizacją, ale również doskonałą okazją do integracji lokalnej społeczności. Gratulujemy zwycięzcom i zapraszamy do udziału w kolejnych edycjach bowlingowych zmagani.

AJ



Losy mieszkańców Sławia w czasie II wojny światowej - część czwarta

[Kiedyś, zupełnie przypadkowo, dotarłem do dokumentu Tajnej Policji Państwowej w Poznaniu Oddział II F – listu gończego nr 64 z 15 II 1941 r. poszukującego między innymi z natychmiastowym aresztowaniem Józefa Kozicę, jego żonę Wiktorię i syna Stanisława. (H.Z.)].

W dwa tygodnie po pierwszym wysiedleniu nastąpiło drugie. Wysiedlono dwie rodziny.

Nowaka Wojciecha z żoną i 3 dziećmi. Najstarszego syna umieścił u sąsiada Niemca, za parobka, aby był blisko domu. Panią Lester, która była u nich, musiał zabrać do siebie kolejarz Hoffmann i była u niego do zakończenia wojny. Młodszy syn p. Nowaków zmarł na wysiedleniu.

Druga rodzina to brat mojego majstra Olejnik Stanisław z żoną i dwójką małych dzieci i ojcem staruszką. Starszy synek zmarł na wysiedleniu. Potem jeszcze w październiku wysiedlono Białego Franciszka z żoną, córką i synem. Dwóch starszych synów ukryło się u sąsiada, ale policja ich znalazła i też ich wywieziono.

Ostatni z gospodarzy był wywieziony Wojciechowski Wojciech z żoną, synem i dwiema córkami.

Już skończyło się w Sławiu wolne życie. Trzeba się było Niemcom czapkować, a gdy w niedzielę stanęliśmy we trzech na drodze, już nas przeganiano. Nie pamiętam dobrze daty, ale myślę, że było to w grudniu 1939 r., aresztowano Stefana Hoffmanna, jego brata Tadeusza i syna nauczyciela Mieczysława Kłosiaka. Zawieziono ich do Żegrowa, gdzie były postawione baraki i po pewnym czasie wywieziono ich za Warszawę. Hoffmannowie byli bardzo dobrymi kolegami. Ich ojciec był pracownikiem na kolei i pomimo, że im się lepiej powodziło – uczęszczali do gimnazjum w Kościanie – to się nie wywyższali. Graliśmy razem w kopa. Stefan w tę noc, którą ich aresztowano, był na kartach u Wojciechowskich, wrócił polem, bo już była godzina policyjna, wolno było poruszać się do godziny 22.00. Ledwo się położył, już po nich przyszli. Niestety, zginęli obydwa w partyzantce AK w Lubelskim w rejonie Sokołowa Podlaskiego w czasie przewożenia broni. Cześć ich pamięci!

Dnia 15.5.1940 r. został aresztowany nasz nauczyciel Władysław Kłosiak. Bardzo mi go było żal, wiedziałem, że długo w lagrze nie wytrzyma, nie był przyzwyczajony do ciężkiej, fizycznej pracy – miał 55 lat. Gdy Niemcy zajęli Polskę, szukał pracy. Nie wiedział, co to za Niemcy są obecnie, a był na liście miejscowych nazistów – był radnym gminy Stare Bojanowo, a nawet jej przewodniczącym i dlatego musiał zginąć. [...]

Nie pamiętam daty, ale było to tak w połowie 1943 r., kiedy wywieziono jeszcze ze Sławia średniorolnego gospodarza Wolsztyńskiego Stanisława z żoną i 2 młodszy synami i córką. Najstarszy syn ukrył się u sąsiada, a drugi z kolei służył u gospodarza w Przysieci. [...] Muszę zaznaczyć, że Wolsztyńskiego by nie wysiedlono, tylko jeden z Niemców chciał opuścić gospodarstwo, o ile mu nie wybudują nowego domu, gdyż mieszkał w bardzo mizernej gliniance krytej słomą. Gdy się zgodzili mu pobrać, to na czas budowy musiał się wyprowadzić. Pochodził po mało i średniorolnych Polakach, którzy jeszcze w Sławiu zostali i w mniemaniu Niemców byli przeznaczeni na germanizację. Wolsztyńskiego mieszkanie mu się spodobało i dlatego go wysiedlono. Niemiec, który je i całą gospodarkę zajął, był bardzo wrednym Niemcem.

Słabo mówił po niemiecku, a jeszcze gorzej pisał, ale był bardzo aktywny w gnębieniu Polaków i dlatego nie zabrano go do wojska, chociaż był jeszcze w wieku poborowym. Wybrali go na takiego, po polsku przewodniczącego, na wsi gospodarczej. Na całą wieś, to już zaznaczyłem, był sołtysem dyrektorem Oldenburg. Biuro prowadziła mu przedwojenna kasjerka dziedzica p. Kistowska. Miał on dużo innych obowiązków, ale pod jednym względem był w porządku wobec pracowników majątku – nie pozwolił ani wymienionemu wyżej Niemcowi o nazwisku Schmit, ani żandarmom kontroli na wsi majątkowej. Gdy na przykład ojciec wielodzietnej rodziny zwrócił się do niego z prośbą, że nie ma dzieciom co dać jeść, to odpowiadał krótko: nie wiesz, co masz zrobić? To znaczyło, że ma po kryjomu zabić świnię, a on – jak zaznaczyłem – kontrolować nie pozwolił. Chociaż miał też sporo grzechów i wcale

go nie bronię. Mieszkał w pałacu aż do ucieczki przed Armią Czerwoną. Zawsze mówił, że majątek Sławie po wygranej wojnie otrzyma jakiś zasłużony Niemiec, a on upatrzył sobie majątek Chełkowo, gdzie są dobre ziemie i las.

Ale musieli opuścić wszystko. Jeszcze opiszę, jak oni byli pewni zwycięstwa, o czym świadczy wypowiedź Oldenburga. Był w Sławiu małorolny chłop nazwiskiem Sieracki. Miał liczną rodzinę, ale bardzo kiepskie mieszkanie. Sołtys Oldenburg zaproponował mu, że zabierze go z rodziną do majątku i da mu mieszkanie. Sieradzi nie wiedział, co ma robić. Radził się mojego ojca, bo dyrektor powiedział mu, że jego mieszkanie rozbiorą, bo grozi zawaleniem. A po wojnie gdzie wróć? I tak zwlekał z odpowiedzią, bo Polacy byli pewni, że Niemcy wojnę przegrają. W końcu dostał rozkaz wyprowadzenia się do starej szkoły, w której mieszkali już dwie rodziny. [Mieściła się przy „starej drodze” równoległej do obecnej pokrytej asfaltem drodze w kierunku Olszewa. Była pokryta trzciną. Za czasów prezesury w spółdzielni produkcyjnej Mikulę pokryto ją eternitem. Parę lat później budynek rozebrano]. Dyrektor Oldenburg powiedział mu, aby nie myślał, że Polska jeszcze kiedyś powstanie. Gdy Sieracki się wyprowadził, jego mieszkanie rozebrano. Po wojnie zajął ponemieckie gospodarstwo w Zygmontowie.

Moi trzej bracia, którzy byli na wojnie, przeżyli. Zginął kuzyn Piotr Górny, który był w służbie czynnej na wschodniej granicy w Baranowicach, od pocisku artyleryjskiego koło Warszawy, o czym zawiadomił po wojnie rodzinę jego kolega z wojska. Ze Sławia jeszcze zginął w niewyjaśnionych okolicznościach wspomniany już Franciszek Lester.

Ja cały czas pracowałem u majstra w krawiectwie. Wywłaszczili go z jego domu, w którym zamieszkał niemiecki żandarm. Majstrowi dali dwa pokoje w budynku wielorodzinnym przy moście nad torami kolejowymi. Zawsze mieliśmy dużo pracy, bo Niemcy, zanim ich pozabierali na front, chcieli być ładnie ubrani.

Na podstawie pamiętnika śp. Stanisława Górnego opracował Hubert Zbiński

Sukces Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych

Halowe zawody sportowo-pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych powiatu kościańskiego, które odbyły się 31 stycznia, dostarczyły wielu sportowych emocji. Liczna reprezentacja gminy Śmigiel osiągnęła wysokie wyniki i potwierdziła doskonałe przygotowanie młodych strażaków.

W kategorii dziewcząt drużyny z Gminy Śmigiel spisały się znakomicie. Pierwsze miejsce wywalczyła MDP Machcin II, drugie miejsce zajęła MDP Bronikowo, czwarte – MDP Machcin I. Kolejne lokaty przypadły drużynom: MDP Nietążkowo (6. miejsce), MDP Śmigiel (7. miejsce) oraz MDP Czacz (12. miejsce).

Równie imponujące rezultaty odnotowano w kategorii chłopców. Zwycięstwo odniosła MDP Machcin II, drugie miejsce zajęła MDP Machcin I, a trzecie – MDP Bronikowo. Na kolejnych pozycjach uplasowały się: MDP Śmigiel II (4. miejsce), MDP Nietążkowo (7. miejsce), MDP Czacz (8. miejsce), MDP Wonieść (9. miejsce), MDP Żegrówko (10. miejsce), a także MDP Śmigiel III (19. miejsce) i MDP Śmigiel I (20. miejsce).

Osiągnięte wyniki są dowodem na to, że Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze działające na terenie Gminy Śmigiel są ambitne i bardzo dobrze przygotowane. Za sukcesem stoją nie tylko sami zawodnicy, ale również opiekunowie, trenerzy oraz rodzice, których zaangażowanie i wsparcie odgrywają kluczową rolę w rozwoju młodych strażaków.

Szczególne gratulacje należą się drużynom medalowym, które już 7 marca 2026 roku będą reprezentować gminę podczas wojewódzkich zawodów sportowo-pożarniczych. Zawody te odbędą się ponownie w Racocie i z pewnością przyniosą kolejne sportowe emocje.

Gmina Śmigiel może być dumna ze swoich młodych strażaków, którzy z pasją, dyscypliną i strażackim sercem godnie reprezentują lokalną społeczność.

Ponadto Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z Machcina i Nietążkowa wystąpiły podczas zawodów MYJE CUP IV, które odbyły się 7 lutego 2026 roku w Ostrzeszowie.

Młodzi strażacy z MDP Machcin odnieśli spektakularny sukces, zajmując I miejsce zarówno w kategorii chłopców, jak i dziewcząt. Bardzo dobrze zaprezentowały się również drużyny z MDP Nietążkowo – chłopcy uplasowali się na XVI miejscu, natomiast dziewczęta zajęły IX miejsce.

Wszystkim zawodnikom należą się serdeczne gratulacje za ogromne zaangażowanie, sportową rywalizację. Słowa uznania kierujemy także do opiekunów i trenerów za przygotowanie drużyn, a kibicom dziękujemy za obecność i gorący doping.

AJ



Szkola Podstawowa im. Powstańców Wielkopolskich w Starym Bojanowie obchodziła święto swojego patrona. Tegoroczne uroczystości połączone były z jubileuszem 20-lecia nadania szkole sztandaru, który jest symbolem pamięci historycznej oraz wartości pielęgnowanych w społeczności szkolnej od wielu lat.

Jak co roku, w placówce odbył się apel pamięci oraz część artystyczna przygotowana przez uczniów. Program uroczystości w sposób podniosły nawiązywał do wydarzeń związanych z Powstaniem Wielkopolskim oraz postaw jego bohaterów, podkreślając znaczenie patriotyzmu i odpowiedzialności za dziedzictwo narodowe.



Hold Powstańcom Wielkopolskim oddali również przedstawiciele samorządu, składając kwiaty pod pamiątkową tablicą znajdującą się w szkole. W uroczystości uczestniczyli: Wiesław Kasperski Przewodniczący Rady Miejskiej Śmigla, Gabriela Kasperska Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej Śmigla oraz Sławomir Grzelczyk Radny Rady Miejskiej Śmigla. Delegacja uczniów zapaliła także znicze na mogiłach powstańców spoczywających na miejscowym cmentarzu.

Obchody były ważnym wydarzeniem dla całej społeczności szkolnej i lokalnej, stanowiąc okazję do wspólnej refleksji nad historią oraz jej znaczeniem we współczesnym życiu.

AKA, fot. ZS w Starym Bojanowie

Z POLICJI

16 stycznia – Śmigiel

Około godziny 22:05 na ul. Kościuszki, 39-letni mieszkaniec Śmigla posiadał przy sobie środki odurzające wbrew ustawie o przeciwdziałaniu narkomanii. Postępowanie prowadzi KPP Kościan.

19 stycznia – Bronikowo

Około godziny 8:35, 78-letni mieszkaniec gminy Śmigiel kierując pojazdem marki Fiat nie dostosował prędkości do warunków na drodze, stracił panowanie nad pojazdem, zjechał z drogi i dachował. Kierowca był trzeźwy, nie doznał obrażeń. Ukarany został mandatem karnym.

19 stycznia – Podśmigiel

Około godziny 11:40, 32-letnia mieszkanka gminy Wijewo kierując pojazdem marki Fiat nie dostosowała prędkości do warunków na drodze, straciła panowanie nad pojazdem i zjechała do rowu. Kobieta była trzeźwa i nie doznała obrażeń. Ukarana została mandatem karnym.

25 stycznia – Śmigiel

Około godziny 13.30 na ul. Leszczyńskiej, 33-letni mieszkaniec Śmigla, na terenie parkingu dokonał kradzieży mocowania do przewozu drabiny o wartości 300,00 zł z zaparkowanego pojazdu. Ukarany został mandatem karnym.

28 stycznia – Przysieka Polska

Około godziny 18:15 na ul. Bruszczewskiej, 18-letni mieszkaniec gminy Kościan kierując pojazdem marki Volvo nie zachował należytej odległości od poprzedzającego go pojazdu i uderzył w pojazd marki Opel, którym kierował 51-letni mieszkaniec gminy Śmigiel. Pojazd ten w wyniku uderzenia przejechał się i uderzył w poprzedzający go pojazd marki Mazda, którym kierował 55-letni mieszkaniec Kościana. Sprawcę ukarano mandatem karnym.

7 lutego – Wonieść

Około godziny 10:40, 34-letni mieszkaniec gminy Bojanowo łowił ryby na jeziorze bez zezwolenia oraz karty wędkarskiej. Ukarany został mandatem karnym.

Źródło:
www.koscian.policja.gov

Forum powiatowe

3 lutego 2026 roku w Świelicy Wiejskiej w Widziszewie odbyło się Forum Rolnicze Powiatu Kościańskiego, zorganizowane w ramach XIX edycji Wielkopolskich Forów Rolniczych.

Forum odbyło się pod honorowym patronatem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi Stefana Krajewskiego, Wojewody Wielkopolskiej Agaty Sobczyk oraz Marszałka Województwa Wielkopolskiego Marka Woźniaka. Organizatorem wydarzenia była Wielkopolska Izba Rolnicza.

Podczas spotkania omówiono szereg kluczowych zagadnień istotnych dla funkcjonowania i rozwoju gospodarstw rolnych. Wśród tematów znalazły się m.in. możliwości wzmacniania pozycji rolników poprzez współpracę w grupach i organizacjach producentów, planowane na 2026 rok nabory wniosków ARIMR oraz zmiany w zasadach ubiegania się o dopłaty bezpośrednie. Duże zainteresowanie wzbudziły również kwestie dotyczące pozyskiwania nieruchomości z Zasobu Własności Rolnych Skarbu Państwa. Nie zabrakło tematów związanych z bezpieczeństwem produkcji rolnej, w tym chorób zakaźnych zwierząt. Uczestnicy zapoznali się także z regulacjami dotyczącymi Krajowego Systemu e-Faktur (KSeF) oraz praktycznymi aspektami jego wdrażania. Poruszono również zagadnienia związane z instrumentami finansowania oraz ekonomią rolnictwa.

W Forum uczestniczył Marcin Jurga, Zastępca Burmistrza Śmigla, który podkreślił znaczenie dialogu pomiędzy rolnikami, samorządem i instytucjami wspierającymi rozwój obszarów wiejskich. Jak zaznaczył, tego typu spotkania są ważną platformą wymiany doświadczeń oraz źródłem aktualnej wiedzy niezbędnej do podejmowania trafnych decyzji w gospodarstwach rolnych.

AJ



**PRODUCENT ROŚLIN
I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSCY**

SIERPOWO 41
tel. 697 738 801

**Usługi Geodezyjno-Kartograficzne
GEO-KART**

Szymon Rosik

64-030 Śmigiel
ul. Kościuszki 47

722 365 750
781 052 449

uslugi.geokart@wp.pl

Ogrody Alicji

USŁUGI OGRODNICZE

PROJEKTOWANIE
ZAKŁADANIE
PIELĘGNACJA
OGRODÓW

609 838 313

[ogrodyalicji92](https://www.facebook.com/ogrodyalicji92) tomczakogrody@gmail.com

MIĘSNA KARMA DLA PSÓW I KOTÓW **509-581-281**

MAKARONY BŁYSKAWICZNE DLA ZWIERZĄT

GRYZAKI DLA ZWIERZĄT

Produkcja i sprzedaż:
PHU JOANNA LISIAK
Spławie 35
e-mail: joannalisiak1@wp.pl
www.phulisiak.kmm.pl

SGB Bank Spółdzielczy w Śmiglu

KREDYT GOTÓWKOWY

STAŁE OPROCENTOWANIE

tylko 7,5%

Szczegóły oferty dostępne w Banku lub pod nr tel. 65 5180 052 kredyty@bssmigiel.pl

www.bssmigiel.pl

Informacja oparta na reprezentatywnym przykładzie: kwota udzielonego kredytu 40.000,00 zł, całkowita kwota kredytu 40.000,00 zł, okres kredytowania 60 miesięcy, oprocentowanie roczne stałe – oprocentowanie nominalne 7,50 %, całkowity koszt kredytu wynosi 8.491,55 zł, w którego skład wchodzi: prowizja za udzielenie kredytu 400,00 zł, odsetki od kredytu 8.091,55 zł, koszty usług dodatkowych 0,00 zł. Przy przyjęciu wyżej wymienionych parametrów RRSO wynosi 8,212232 %, całkowita kwota do zapłaty stanowiąca sumę całkowitej kwoty kredytu i całkowitego kosztu kredytu wynosi 48.491,55 zł, wysokość raty miesięcznej przez cały okres kredytowania (raty równe) wynosi 802,62 zł. Kalkulacja została sporządzona na dzień 27.06.2024 roku na reprezentatywnym przykładzie. Kalkulację sporządził przy założeniu obowiązywania umowy przez czas, na który została zawarta, wypełnienia przez Bank i kredytobiorcę zobowiązań wynikających z umowy w terminach w niej określonych, w tym spłaty kredytu zgodnie z harmonogramem. Decyzja kredytowa uzależniona jest od wyniku indywidualnego badania zdolności kredytowej oraz oceny ryzyka kredytowego dokonanego przez Bank Spółdzielczy w Śmiglu.

ZAKŁAD ELEKTROTECHNICZNY CHOMSKI Sp.j.
KOSZANOWO

USŁUGI:

- Kompleksowa wycinka drzew
- Podnośnikiem koszowym 25 m
- Elektryczne • Koparką 3,5T

tel. 607 163 675

ELEKTRONIX

Patryk Włeczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36

tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

www.bellavita.org.pl



BÓLE kręgosłupa, głowy, stawów, mięśni
Łukasz Pawlicki - 661 922 097

NOWOŚCI

REHABILITACJA

dzieci i neurologiczna dorosłych
Dorota Kosiba-Złotkowska - 782 817 658

NOWOŚCI

INTEGRACJA SENSORYCZNA

Agata Grobelna - 691 956 766

Śmigiel, ul. Północna 21

Licencjonowane Biuro Pośrednictwa Nieruchomości
Second House

724 716 780 lub 724 095 2020

www.secondhouse.pl

JAKO NIELICZNI W REGIONIE OPRÓCZ POŚREDNICTWA
W SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI OFERUJEMY:

- DARMOWĄ WYCENĘ NIERUCHOMOŚCI
- POMOC PRZY UZYSKANIU WARUNKÓW ZABUDOWY
- PRZEKSZTAŁCENIE GRUNTÓW ROLNYCH NA DZIAŁKI BUDOWLANE
- ZARZĄDZANIE BUDYNKIEM MIESZKALNYM
- DYSPOZYCYJNOŚĆ 7 DNI W TYGODNIU

Śmigiel, Pl. Rozstrzelanych 23
(wejście od ul. Kościuszki)



PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO
HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA • DRZWI • BRAMY GARAŻOWE

ROLETY • MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel-Koszanowo, ul. Glinkowa 41

tel/fax 65 518 07 67, tel. kom. 606 74 89 97

EUR HORIZON

DORADZTWO
ROLNICZE
GRZESKOWIAK

Obsługa wniosków dla rolników

Obsługa grup producentów rolnych

Usługi rachunkowo-księgowe

Zapraszamy do naszych biur w Śmiglu

ul. Lipowa 31
Tel. 798 666 526

Pl. Wojska Polskiego 11
Tel. 798 667 310

info@eurohorizon.pl
www.eurohorizon.pl

BIURO RACHUNKOWE
Agnieszka Kubiak



OBSŁUGA KSIĘGOWA FIRM I SPÓŁEK
ROZLICZENIA ROCZNE PIT

Śmigiel, ul. Łepkowicza 7 tel. 693 770 906



Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

**NASIONA POLSKIE I HOLENDERSKIE
CEBULKI KWIATOWE
PODŁOŻA**

GABINET REHABILITACJI
FizjoTeam

Śmigiel
ul. Skarżyńskiego 5 c
przy placu targowym

**ZABIEGI
FIZJOTERAPEUTYCZNE
KOMORA HIPERBARYCZNA**

tel. 607 450 800

**ŚWIEŻE OLEJE
TŁOCZONE NA ZIMNO**

Olejarnia w Starym Bojanowie zaprasza
do zamówień świeżych, zdrowych olejów.
Tłoczemy olej lniany, z czarnuszki,
z pestek dyni, z ostropestu i inne.

tel. 609711710, 726577514
facebook.pl/nawsitloczone

SERWIS RATAJÓZAK

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel 65 5 189 758
695 712 195

serwis
części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon, wymiana oleju
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa

Czynne
poniedziałek-piątek 8⁰⁰-17⁰⁰
sobota 8⁰⁰-14⁰⁰

**ODBIÓR POJAZDÓW
GRATIS**

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PLACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃ KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ

ZADZWOŃ DO NAS

605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

Laboratorium MEDYCZNE

Wiesława Jakubik

Wykonujemy pełen zakres badań:

- ▷ hematologia,
- ▷ analityka,
- ▷ bakteriologia,
- ▷ biochemia, koagulologia,
- ▷ witaminy,
- ▷ markery nowotworowe,
- ▷ hormony tarczycy i płciowe.

KONKURENCYJNE CENY!

PUNKT POBRAŃ

CZYNNY: poniedziałek-piątek
w godz. 7:45-10:00

Śmigiel, ul. Skarżyńskiego 5A, tel 65 5 120 973
Budynek Delikatów Centrum, wejście od strony placu targowego

PASTA JAJECZNA

Jajka, ze względu na swoje bogate wartości odżywcze, dają wiele korzyści zdrowotnych, dlatego warto je uwzględnić w codziennej diecie. Obok pełnowartościowego białka, witamin i minerałów zawierają także cholinę wspierającą zdrowie mózgu, czy luteinę chroniącą nasz wzrok przed chorobami. Ich jedzenie ma dobroczynny wpływ także na pracę naszych mięśni, odporność, czy stabilizację poziomu cukru we krwi.

Przygotowanie pasty nie wymaga dużo pracy i składników, a jest pysznym dodatkiem do pieczywa.

Składniki:

3 jajka, 150 g białego sera (dobrym wyborem będzie ser typu włoskiego), 2 czubate łyżki majonezu, pęczek szczypiorku lub rzodkiewki, czarny pieprz oraz sól.

Przygotowanie:

Jajka ugotować na twardo, obrać ze skorupki i pokroić w kosteczkę (lub użyć kralnicy do jajek). Dodać majonez, pokruszony ser, pokrojone drobno szczypiorek lub rzodkiewkę i przyprawić solą oraz pieprzem, a następnie wszystko wymieszać.

Podawać z dowolnym pieczywem.

Smacznego!



Bonsaista z Koszanowa

Ziemie Śmigiełską zamieszkuje wiele utalentowanych osób. Wśród nich są także tacy mieszkańcy, którzy rozwijają swoje niecodzienne pasje odnosząc znaczące sukcesy, jednak tylko nieliczni o nich wiedzą. Cieszymy się, że na łamach Witryny możemy przedstawiać naszym czytelnikom takie osobowości.

Pan Marek Ratajczak z Koszanowa, zgodził się opowiedzieć o swojej pasji: sztuce tworzenia bonsai. Z zawodu jest stolarzem, z zamiłowania utytułowanym bonsaistą. W jego pasji wspiera go żona Monika oraz córka Lena.

Anita Kasperska (AK): Proszę wyjaśnić na czym polega Pana pasja i jak się narodziła?

Marek Ratajczak (MR): Sztuka bonsai, polega na miniaturyzacji drzew i krzewów w płaskich naczyniach poprzez przycinanie, formowanie i pielęgnację, by imitowały dojrzałe formy w naturalnym krajobrazie, symbolizując harmonię i piękno natury. Sztuka ta wywodzi się ze starożytnych Chin, jednak rozwinęła się w Japonii, gdzie została udoskonalona i spopularyzowana. Słowo bonsai w dosłownym tłumaczeniu w języku japońskim oznacza roślinę w pojemniku lub tacy (bon to pojemnik/taca, a sai to roślina).

Jako bonsaista pracuję na jałowcach oraz sosnach, roślinach rodzimych, które można uprawiać w naszym klimacie na zewnątrz, a ulubionym stylem formowania jest styl artystyczny azjatycki. Tematem zainteresowałem się pod koniec lat 90-tych, podczas wizyty w Palmiarni Wałbrzych. Po niej zdecydowałem się wziąć udział w warsztatach bonsai. Później opuściłem temat i wróciłem do niego w 2010 r. biorąc udział w warsztatach organizowanych w Sulęcinie. Dziewięć lat temu trafiłem do wrocławskiej Akademii Bonsai, w której poznałem Włodzimierza Pietraszko mojego nauczyciela, u którego szkole się do dziś.

(AK): Wiem, że może się Pan pochwalić nie lada osiągnięciami, nie tylko na szczeblu krajowym, ale i europejskim i światowym, proszę o nich opowiedzieć.

(MR): Od 2024 roku jestem członkiem Stowarzyszenia Polska Asocjacja Bonsai. W tym też roku moja praca zdobyła uznanie jury podczas VI Festiwalu Bonsai w Wojsławicach, co zaowocowało otrzymaniem tytułu: Talent Roku 2024. To z kolei otworzyło mi drogę do udziału w konkursie no-



fot. archiwum M. Ratajczak

wych talentów podczas Europejskiego Festiwalu Bonsai pod patronatem EBA, który odbył się na Litwie na początku października ubiegłego roku. Ponownie udało mi się zdobyć nagrodę. Byłem jedną z trzynastu osób, reprezentujących europejskie kraje. Jałowiec, który podczas konkursu został przeze mnie poddany zabiegom zgodnym ze sztuką bonsai zdobył pierwsze miejsce. Osiągnięcie na szczeblu europejskim było dla mnie przepustką do wzięcia udziału w konkursie, który odbył się dwa tygodnie później w Chinach w mieście Xinyi podczas Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Bonsai WORBAC (Światowa Społeczność Artystów Bonsai) 2025. Wspólnie z przedstawicielami naszego stowarzyszenia mieliśmy już kilka miesięcy wcześniej zaplanowaną wizytę na festiwalu, aby doświadczyć tego największego wydarzenia bonsai na świecie. Nagroda zdobyta na Litwie uprawniała mnie do zaprezentowania moich umiejętności w konkursie, który jest jednym z punktów programu podczas festiwalu. Skorzystałem z okazji i opłaciło się. Wśród 114 uczestników z całego świata znalazłem się w gronie 12 osób, których prace zostały wyróżnione. To dla mnie ogromny zaszczyt znaleźć się w światowym gronie bonsaistów. Dodam, że podczas tego wydarzenia przyznawane są wyłącznie wyróżnienia bez wskazywania zajętych miejsc.

(AK): Czy ma Pan sprecyzowane plany na przyszłość związane ze swoją pasją, a może jakieś marzenia?

(MR): W najbliższych miesiącach planuję wziąć udział w pokazach podczas Europejskiego Kongresu Bonsai w Bańskiej Bystrzycy na Słowacji jako demonstrator, a następnie w pokazach w Pradze na Triennale Czeskiej Asocjacji. Chciałbym także skupić się na popularyzacji sztuki bonsai poprzez prelekcje i wykłady. Od nowego sezonu planuję ponadto pracować na dużych ogrodowych bonsai tzw. niwakach, świadcząc usługi tworzenia i serwisowania oraz indywidualną pomoc przy bonsai.

Oczywiście mam również marzenia, jednym z nich jest wyjazd na Światowy Kongres Bonsai w Kuala Lumpur w Malezji.

Dziękując za rozmowę Redakcja Witryny składa Panu Markowi gratulacje, jak również życzy spełnienia marzeń.